



The
American
Cathedral
in Paris

We strongly encourage you
to keep your mask on
during the entire service,
even if you are vaccinated.
amcathparis.com/covid19

THE SECOND SUNDAY AFTER THE EPIPHANY

January 15th, 2023

11:00 a.m.

A PRAYER BEFORE WORSHIP

Almighty and eternal God, so draw our hearts to you, so guide our minds, so fill our imaginations, so control our wills, that we may be wholly yours, utterly dedicated unto you; and then use us, we pray, as you will, and always to your glory and the welfare of your people; through our Lord and Savior Jesus Christ. Amen.

ORDER OF SERVICE

ORGAN VOLUNTARY: *Wie schön leuchtet der Morgenstern*. BuxWV 223

Dieterich Buxtehude
(1637-1707)

WELCOME

HYMN: 423, "Immortal, invisible, God only wise"

ST. DENIO

THE WORD OF GOD

Celebrant Blessed be God: Father, Son, and Holy Spirit.

All **And blessed be God's kingdom, now and forever. Amen.**

COLLECT FOR PURITY *Said by all*

Almighty God, to you all hearts are open, all desires known, and from you no secrets are hid: Cleanse the thoughts of our hearts by the inspiration of your

Holy Spirit, that we may perfectly love you, and worthily magnify your holy Name; through Christ our Lord. Amen.

GLORIA IN EXCELSIS *Sung by all*

1. Glo - ry to God in the high - est, and
peace to his peo - ple on earth. 2. Lord God, heaven - ly
King, al - might - y God and Fa - ther, we wor - ship you, we
give you thanks, we praise you for your glo - ry. 3. Lord Je - sus
Christ, on - ly Son of the Fa - ther, Lord God, Lamb of God, 4. you
take a - way the sin of the world: have mer - cy
on us; 5. you are seat - ed at the right hand of the Fa - ther: re -
ceive our prayer. 6. For you a - lone are the Ho - ly One,
you a - lone are the Lord, 7. you a - lone are the Most

High, Je - sus Christ, with the Ho - ly Spi - rit, in the
 glo - ry of God the Fa - ther. A - men.

Music: Robert Powell (b. 1932), rev. Setting: Copyright © Church Publishing Inc.

Celebrant The Lord be with you.

All **And also with you.**

Celebrant Let us pray.

COLLECT OF THE DAY

Almighty God, whose Son our Savior Jesus Christ is the light of the world: Grant that your people, illumined by your Word and Sacraments, may shine with the radiance of Christ's glory, that he may be known, worshipped, and obeyed to the ends of the earth; through Jesus Christ our Lord, who with you and the Holy Spirit lives and reigns, one God, now and for ever. **Amen.**

All are invited to be seated.

FIRST READING: Isaiah 49:1-7

Listen to me, O coastlands, pay attention, you peoples from far away! The Lord called me before I was born, while I was in my mother's womb he named me. He made my mouth like a sharp sword, in the shadow of his hand he hid me; he made me a polished arrow, in his quiver he hid me away. And he said to me, "You are my servant, Israel, in whom I will be glorified." But I said, "I have labored in vain, I have spent my strength for nothing and vanity; yet surely my cause is with the Lord, and my reward with my God."

And now the Lord says, who formed me in the womb to be his servant, to bring Jacob back to him, and that Israel might be gathered to him, for I am honored in the sight of the Lord, and my God has become my strength—he says, "It is too light a thing that you should be my servant to raise up the tribes of Jacob and to restore the survivors of

Israel; I will give you as a light to the nations, that my salvation may reach to the end of the earth.”

Thus says the Lord, the Redeemer of Israel and his Holy One, to one deeply despised, abhorred by the nations, the slave of rulers, “Kings shall see and stand up, princes, and they shall prostrate themselves, because of the Lord, who is faithful, the Holy One of Israel, who has chosen you.”

The Word of the Lord.

All **Thanks be to God.**

PSALM: 40:1-12 *Sung by the choir*

Shirley Hill
(b. 1933)

Expectans, expectavi

- 1 I waited patiently upon the Lord; *
 he stooped to me and heard my cry.
- 2 He lifted me out of the desolate pit, out of the mire and clay; *
 he set my feet upon a high cliff and made my footing sure.
- 3 He put a new song in my mouth,
a song of praise to our God; *
 many shall see, and stand in awe,
 and put their trust in the Lord.
- 4 Happy are they who trust in the Lord! *
 they do not resort to evil spirits or turn to false gods.
- 5 Great things are they that you have done, O Lord my God!
how great your wonders and your plans for us! *
 there is none who can be compared with you.
- 6 Oh, that I could make them known and tell them! *
 but they are more than I can count.
- 7 In sacrifice and offering you take no pleasure *
 (you have given me ears to hear you);
- 8 Burnt-offering and sin-offering you have not required, *
 and so I said, "Behold, I come.
- 9 In the roll of the book it is written concerning me: *
 'I love to do your will, O my God;

your law is deep in my heart.”

10 I proclaimed righteousness in the great congregation; *
 behold, I did not restrain my lips;
 and that, O Lord, you know.

11 Your righteousness have I not hidden in my heart;
I have spoken of your faithfulness and your deliverance; *
 I have not concealed your love and faithfulness from the great congregation.

12 You are the Lord;
do not withhold your compassion from me; *
 let your love and your faithfulness keep me safe for ever.

SECOND READING: 1 Corinthians 1:1-9

Paul, called to be an apostle of Christ Jesus by the will of God, and our brother Sosthenes,

To the church of God that is in Corinth, to those who are sanctified in Christ Jesus, called to be saints, together with all those who in every place call on the name of our Lord Jesus Christ, both their Lord and ours:

Grace to you and peace from God our Father and the Lord Jesus Christ.

I give thanks to my God always for you because of the grace of God that has been given you in Christ Jesus, for in every way you have been enriched in him, in speech and knowledge of every kind—just as the testimony of Christ has been strengthened among you—so that you are not lacking in any spiritual gift as you wait for the revealing of our Lord Jesus Christ. He will also strengthen you to the end, so that you may be blameless on the day of our Lord Jesus Christ. God is faithful; by him you were called into the fellowship of his Son, Jesus Christ our Lord.

The Word of the Lord.

All **Thanks be to God.**

HYMN: 7, “Christ, whose glory fills the skies”

RATISBON

GOSPEL: John 1:29-42

Gospeller The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to John.
All **Glory to you, Lord Christ.**

John saw Jesus coming toward him and declared, “Here is the Lamb of God who takes away the sin of the world! This is he of whom I said, ‘After me comes a man who ranks ahead of me because he was before me.’ I myself did not know him; but I came baptizing with water for this reason, that he might be revealed to Israel.” And John testified, “I saw the Spirit descending from heaven like a dove, and it remained on him. I myself did not know him, but the one who sent me to baptize with water said to me, ‘He on whom you see the Spirit descend and remain is the one who baptizes with the Holy Spirit.’ And I myself have seen and have testified that this is the Son of God.”

The next day John again was standing with two of his disciples, and as he watched Jesus walk by, he exclaimed, “Look, here is the Lamb of God!” The two disciples heard him say this, and they followed Jesus. When Jesus turned and saw them following, he said to them, “What are you looking for?” They said to him, “Rabbi” (which translated means Teacher), “where are you staying?” He said to them, “Come and see.” They came and saw where he was staying, and they remained with him that day. It was about four o’clock in the afternoon. One of the two who heard John speak and followed him was Andrew, Simon Peter’s brother. He first found his brother Simon and said to him, “We have found the Messiah” (which is translated Anointed). He brought Simon to Jesus, who looked at him and said, “You are Simon son of John. You are to be called Cephas” (which is translated Peter).

 The Gospel of the Lord.
All **Praise to you, Lord Christ.**

SERMON

The Rev. Canon Nathaniel Katz

Silence for reflection.

All are invited to stand, as able.

NICENE CREED *Said by all*

**We believe in one God,
the Father, the Almighty,
maker of heaven and earth,
of all that is, seen and unseen.**

**We believe in one Lord, Jesus Christ,
the only Son of God,
eternally begotten of the Father,
God from God, Light from Light,
true God from true God, begotten, not made,
of one Being with the Father;
through him all things were made.**

**For us and for our salvation
he came down from heaven,
was incarnate of the Holy Spirit and the Virgin Mary
and became truly human.**

**For our sake he was crucified under Pontius Pilate;
he suffered death and was buried.**

**On the third day he rose again
in accordance with the Scriptures;**

**he ascended into heaven
and is seated at the right hand of the Father.**

**He will come again in glory to judge the living and the dead,
and his kingdom will have no end.**

**We believe in the Holy Spirit, the Lord, the giver of life,
who proceeds from the Father,
who with the Father and the Son is worshiped and glorified,
who has spoken through the prophets.**

We believe in one holy catholic and apostolic Church.

We acknowledge one baptism for the forgiveness of sins.

**We look for the resurrection of the dead,
and the life of the world to come. Amen.**

THE PRAYERS OF THE PEOPLE, FORM VI

In peace, we pray to you, Lord God.

Silence

For all people in their daily life and work;

For our families, friends, and neighbors, and for those who are alone.

For this community, the nation, and the world;

For all who work for justice, freedom, and peace.

For the just and proper use of your creation;

For the victims of hunger, fear, injustice, and oppression.

For all who are in danger, sorrow, or any kind of trouble;

For those who minister to the sick, the friendless, and the needy.

For the peace and unity of the Church of God;

For all who proclaim the Gospel, and all who seek the Truth.

For Michael, our Presiding Bishop, Mark, our Bishop, and for all bishops and other ministers;

For all who serve God in his Church.

For the special needs and concerns of this congregation.

Silence

All may offer their own prayers, either silently or aloud.

Hear us, Lord;

For your mercy is great.

We thank you, Lord, for all the blessings of this life.

Silence

All may add their own thanksgivings, either silently or aloud.

We will exalt you, O God our King;
And praise your Name for ever and ever.

We pray for all who have died, that they may have a place in your eternal kingdom.
Silence

All may add their own prayers, either silently or aloud.

Lord, let your loving-kindness be upon them;
Who put their trust in you.

We pray to you also for the forgiveness of our sins.
Silence.

Have mercy upon us, most merciful Father; in your compassion forgive us our sins, known and unknown, things done and left undone; and so uphold us by your Spirit that we may live and serve you in newness of life, to the honor and glory of your Name; through Jesus Christ our Lord. Amen.

The Celebrant adds a concluding Collect.

PEACE

Celebrant The peace of Christ be always with you.
All **And also with you.**

All may greet one another in the Name of Christ.

WELCOME AND ANNOUNCEMENTS

Please continue to support the Cathedral in this time of need.
*If you wish to give by **card**, please scan this QR code or visit*
[*amcathparis.com/donate*](http://amcathparis.com/donate)*. If you wish to give in **cash or check** today,*
please place your offering in the envelope in your pew and leave the
envelope in an offering plate on your way out.



HOLY COMMUNIONANTHEM: *I waited for the Lord*Felix Mendelssohn
(1809-1847)*Morgane Collomb and Grace Durham, soloists*

I waited for the Lord, He inclined unto me, He heard my complaint.
O blessed are they that hope and trust in the Lord; that hope and trust in Him.

[Text: This morning's Psalm 40:1, 4]

AT THE PRESENTATION *Sung by all*

PUER NOBIS



On you may all your peo - ple feed, and know you are - the Bread in - deed, who
To God the Fa - ther, God the Son, and God the Spi - rit, Three in One, be
gives e - ter - nal life to those that with you died, and with you rose.
ho - nor, praise, and glo - ry giv'n, by all on earth, and all in heav'n.

GREAT THANKSGIVING (Eucharistic Prayer 1, from *Enriching Our Worship*)*All are invited to stand, as able.**Celebrant* The Lord be with you.*People* **And also with you.***Celebrant* Lift up your hearts.*People* **We lift them to the Lord.***Celebrant* Let us give thanks to the Lord our God.*People* **It is right to give God thanks and praise.***Then, facing the Holy Table, the Celebrant proceeds*

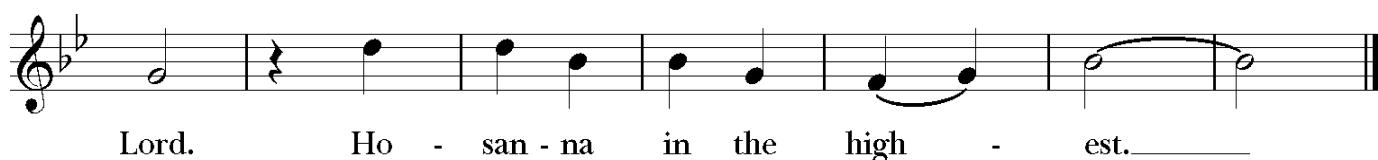
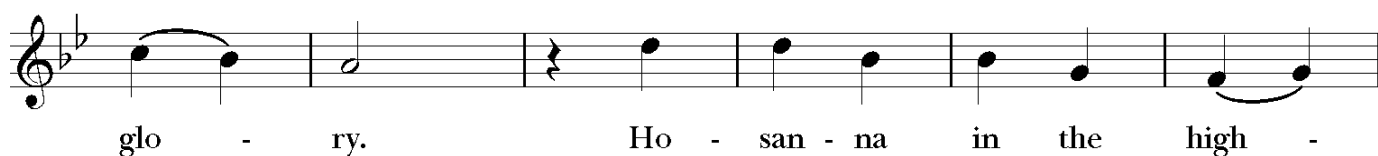
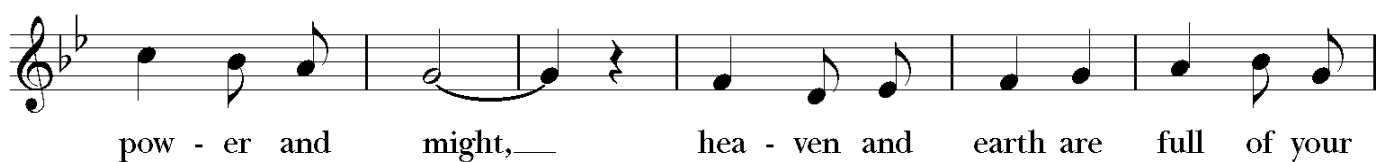
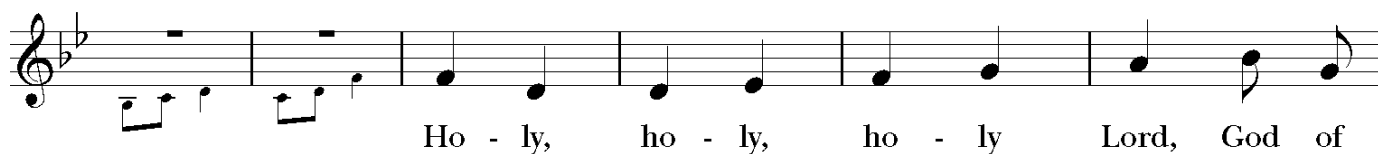
It is truly right, and good and joyful, to give you thanks, all-holy God, source of life and fountain of mercy.

Because in the mystery of the Word made flesh, you have caused a new light to shine in our hearts, to give the knowledge of your glory in the face of your Son Jesus Christ our Lord.

Therefore, joining with Angels and Archangels and with the faithful of every generation, we lift our voices with all creation as we sing:

SANCTUS AND BENEDICTUS *Sung by all*

Calvin Hampton
(1938-1984)



Celebrant

Blessed are you, gracious God, creator of the universe and giver of life. You formed us in your own image and called us to dwell in your infinite love.

You gave the world into our care that we might be your faithful stewards and show forth your bountiful grace. But we failed to honor your image in one another and in ourselves; we would not see your goodness in the world around us; and so we violated

your creation, abused one another, and rejected your love. Yet you never ceased to care for us, and prepared the way of salvation for all people.

Through Abraham and Sarah you called us into covenant with you. You delivered us from slavery, sustained us in the wilderness, and raised up prophets to renew your promise of salvation.

Then, in the fullness of time, you sent your eternal Word, made mortal flesh in Jesus. Born into the human family, and dwelling among us, he revealed your glory. Giving himself freely to death on the cross, he triumphed over evil, opening the way of freedom and life.

On the night before he died for us, Our Savior Jesus Christ took bread, and when he had given thanks to you, he broke it, and gave it to his friends, and said: "Take, eat: This is my Body which is given for you. Do this for the remembrance of me."

As supper was ending, Jesus took the cup of wine, and when he had given thanks, he gave it to them, and said: "Drink this, all of you: This is my Blood of the new Covenant, which is poured out for you and for all for the forgiveness of sins. Whenever you drink it, do this for the remembrance of me."

Therefore we proclaim the mystery of faith:

All

Christ has died.

Christ is risen.

Christ will come again.

Celebrant

Remembering his death and resurrection, we now present to you from your creation this bread and this wine. By your Holy Spirit may they be for us the Body and Blood of our Savior Jesus Christ. Grant that we who share these gifts may be filled with the Holy Spirit and live as Christ's Body in the world. Bring us into the everlasting heritage of your daughters and sons, that with all your saints, past, present, and yet to come, we may praise your Name for ever.

Through Christ and with Christ and in Christ, in the unity of the Holy Spirit, to you be honor, glory, and praise, for ever and ever. **AMEN.**

And now, as our Savior Christ has taught us, we are bold to say,

LORD'S PRAYER *Said by each in their own language*

**Our Father, who art in heaven,
hallowed be thy Name,
thy kingdom come,
thy will be done,
on earth as it is in heaven.
Give us this day our daily bread.
And forgive us our trespasses,
as we forgive those
who trespass against us.
And lead us not into temptation,
but deliver us from evil.
For thine is the kingdom,
and the power, and the glory,
for ever and ever. Amen.**

**Notre Père qui es aux cieux,
que ton Nom soit sanctifié,
que ton règne vienne,
que ta volonté soit faite
sur la terre comme au ciel.
Donne-nous aujourd'hui notre pain de ce jour.
Pardonne-nous nos offenses
comme nous pardonnons aussi
à ceux qui nous ont offensés.
Et ne nous laisse pas entrer en tentation,
mais délivre-nous du mal.
Car c'est à toi qu'appartiennent le règne,
la puissance et la gloire,
pour les siècles des siècles. Amen.**

BREAKING OF THE BREAD

AT THE FRACTION

Christ our Passover, Gerald Near

(b. 1942)

Al - le - lu - ia, al - le - lu - ia,
lu - ia, al - le - lu - ia. Christ our Pass - o - ver is
sac - ri - ficed for us; There - fore let us keep the feast.
Al - le - lu - ia, al - le - lu - ia, al - le - lu - ia.

Celebrant

The Gifts of God for the People of God. Take them in remembrance that Christ died for you, and feed on him in your hearts by faith, with thanksgiving.

COMMUNION

L'hospitalité eucharistique est offerte à toute personne, quelle que soit sa confession ecclésiale.

*All are welcome to share in the Eucharist, the feast of the Lord's Supper. Communion will be administered today in front of the altar rail. **Please follow the directions of the ushers.***

You are invited to stand to receive communion. Please receive the bread (wafer) in the palm of your outstretched hands. In accordance with current guidelines provided by the Bishop, we are offering wine at communion. You are invited to take a small sip; please do not dip your wafer in the wine.

Please inform an usher if you need communion brought to your pew.

This is a big city and we are concerned about theft; please take your coat, purse, and other belongings with you as you leave the pew.

PRAYER FOR PRIVATE DEVOTION DURING COMMUNION

Lord Jesus, you give us yourself in the bread and wine of communion that becomes your Body and Blood. Grant that we may receive you spiritually today into our hearts, minds and souls, and that we may have confidence in your promise to be with us always. Amen.

MOTET: *Tu es Petrus*

Robert Lucas Pearsall
(1795-1856)

You are Peter, and upon this Rock I will build My Church. [Text: Matthew 16:18]

HYMN: 324, "Let all mortal flesh keep silence"

PICARDY

POST-COMMUNION PRAYER

God of abundance, you have fed us with the bread of life and cup of salvation; you have united us with Christ and one another; and you have made us one with all your people in heaven and on earth. Now send us forth in the power of your Spirit, that we may proclaim your redeeming love to the world and continue for ever in the risen life of Christ our Savior. Amen.

BLESSING

All are invited to stand, as able.

HYMN: 390, "Praise to the Lord, the Almighty"

LOBE DEN HERREN

DISMISSAL

Celebrant Let us go forth in the name of Christ.

All **Thanks be to God.**

ORGAN VOLUNTARY: *Toccata*

Théodore Dubois
(1837-1924)

Please refrain from entering the Chapel of St. Paul the Traveler until the end of the voluntary. The service is being broadcast live, and the chapel is a production space.

SERVING TODAY: *Celebrant:* The Rev. Timothy B. Safford; *Preacher:* The Rev. Canon Nathaniel Katz; *Canon for Music:* Zachary Ullery; *Organist:* Andrew Dewar; *Choir:* The Cathedral Choir; *Lectors:* Jacques Bossonney, Victoria Jennings; *Acolytes:* Annabel Bates, Leopold Bates, Thomas-Xavier Martin, Henry Saba; *Altar Guild:* Patricia Gastaud, Harriet Riviere; *Ministers of Communion:* Nicolas Kasprzyk, Jocelyn Phelps, Guillaume Tejada; *Flower Guild:* Timothy Thompson; *Sunday School:* Caroline de Gantès, Florent de Gantès, Monica, Jessica Wolpman, Alicia Saba, Charles Saba; *Ushers:* Rhoderic Bannatyne, Jill Andrei, Helen Charles; *Production:* Ulysse Sorabella.

All hymns reprinted with permission under ONE LICENSE #A-732425. All rights reserved. **All service music** copyright © 2006 by Paraclete Press, Orleans, MA 02653. All rights reserved.

Prayer List

We pray for those in need of healing, who are in grief, or have any special needs, especially Bob, Harriet, Richard, Kate, Nicolas, Melissa, Peiro, Barbara, Donald, Jeremy, Françoise, Eleanor, David; and for those who have died, especially Anna, Boynton Rawlings, James, Jonathan, Pham Thi Tram; and for all those affected by COVID-19.

Prayer requests may be sent to us at: communications@americancathedral.org We will offer them to God at our daily service of Noonday Prayer.

Coming Up

Monday, January 16th at 12:00 p.m.
The Junior Guild: Brown Bag Luncheon

Bring your lunch and we will supply the drinks, dessert, and good cheer! See you soon! 10€ for members; 15€ for guests. RSVP to katrinanealhamel@gmail.com.

Sunday, January 22nd at 6:00 p.m.
Choral Evensong

Join us in person or online for the first Choral Evensong of 2023. All are welcome.

Mondays at 2:00 p.m.
Les Tricoteuses (Knitting Group)

This bilingual group of knitters (and crocheters and sewers) is composed of members of The American Church and The American Cathedral. We meet on Monday afternoons from 2:00 p.m. – 4:00 p.m., in the Fleetwood Room of the Cathedral. All are welcome, including non-knitters and beginners, whom we will teach. We knit for Love in a Box, the Sandwich Ministry, and our own projects. Donations of yarn are gratefully accepted. For more information, contact Susan Grieg at susanmgreig@gmail.com.

Le samedi à 17h30
Célébration eucharistique en français

La Mission Episcopale Francophone de la Résurrection (une mission de la Convocation) vous invite à participer en présentiel (ou sur Facebook) à cette célébration en français, dans la tradition épiscopale/anglicane avec orgue et chants. Contact: le révérend Jean Dumond Chavanne pretre-en-charge.mefr@tec-europe.org

Watch it Online: Organ Colloquium

In case you were not able to join us for the extraordinary, fun, and informative Organ Colloquium last Tuesday, you can **watch it at your leisure on Facebook or YouTube**. We are gearing up to launch a significant capital campaign, and this event

offers detailed insight about the principal objective of the campaign: our historic Cavaillé-Coll organ.

Our Search for a New Dean

The members of the **Discernment Team** have reviewed all 44 of the applications they received on December 1st for our next Dean! One review conference has taken place already to begin the work of narrowing the field, and another is scheduled for after the holidays. Thanks to the team whose hard prep work has allowed them to handle these applications carefully and efficiently! Questions? Contact our Transition Consultant the Rev. Canon Linda Grenz at transitions@tec-europe.org.

Support Us

A Call to Give, A Call to Shape Make a Pledge for 2023

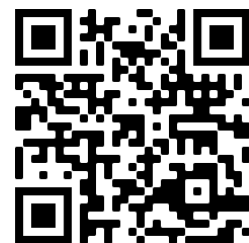
The Cathedral enriches our lives and the community around us in many ways, but the Cathedral and everything in it depends on the efforts of members like you, including financial support in the form of pledges. **To fill out a pledge card, scan this QR code, find the pledge card in your pew, or visit amcathparis.com/pledge.**



Support Music at the Cathedral via Les Arts George V

Les Arts George V (LAGV) supports the music at the Cathedral in many ways: among them hosting Les Dimanches Musicaux (LDM) and encouraging sponsorships and donations. Half the proceeds of LDM go to the Cathedral music program.

Remember that in France, while LAGV receives 100% of your gift, you will receive 66% as a deduction on your income tax for 2022. **To give, visit www.lagv.org/en/support-lagv or scan this QR code.** For questions about sponsorship and donations, contact Kate Thweatt at thweatt@noos.fr.



Staff Directory

Your Cathedral Staff wants to be resourceful to your pastoral needs, questions, and concerns. Please contact a member of the staff directly, and for general matters, please email Timothy Thompson, Parish Coordinator.

Andrew Dewar <i>Organist</i>	organ@americancathedral.org	01 53 23 84 05
The Rev. Nathaniel Katz <i>Cathedral Canon</i>	canon@americancathedral.org	01 53 23 84 03
Carole Le Floc'h <i>Financial Controller</i>	accounts@americancathedral.org	01 53 23 83 92
Dennis Mana-Ay <i>Facilities Manager</i>	facilities@americancathedral.org	01 53 23 83 94
George Nicholls <i>Organ Scholar</i>	organ@americancathedral.org	01 53 23 84 05
The Rev. Timothy Safford <i>Interim Dean</i>	dean@americancathedral.org	01 53 23 84 02
Jeb Seder <i>Canon for Development</i>	cathedral.office@americancathedral.org	01 53 23 81 10
Sarah Sturman <i>Communications Manager</i>	communications@americancathedral.org	01 53 23 83 95
Dr. Timothy Thompson <i>Parish Coordinator</i>	parish.coordinator@americancathedral.org	01 53 23 84 08
Zachary Ullery <i>Canon for Music</i>	music@americancathedral.org	01 53 23 84 05
The Vestry <i>Ann Dushane, Senior Warden</i>	vestry@americancathedral.org	01 53 23 84 00

Three Things to Know

Join us for **Jazz Vespers today at 6:00 p.m.** This month's theme is *Jazz and the Freedom Tradition*: honoring the life, legacy, and ministry of the Rev. Dr. Martin Luther King, Jr.

Please **help keep our neighbors safe and warm this winter** by donating your new or lightly used winter gear to our **winter clothing drive**. We will offer collected items to our Sandwich Ministry guests and associations working with refugee communities and people living on the streets of Paris. Essentials: coats, sweaters, long sleeve shirts, pants, hats, gloves, scarves—in sizes 16 to adult. Small tins of food (tuna, sardines, etc.) are also very welcome. **Drop-offs Sunday mornings and Monday-Friday from 11:00 a.m. – 3:00 p.m.**

Do you have **questions about the Cathedral's finances?** Join Edward Bates and members of the Finance Committee for a Zoom with the Treasurer on **Monday, January 16th at 7:00 p.m.** Please register at amcathparis.com/events.

The American Cathedral in Paris

The Cathedral Church of the Holy Trinity

23 avenue George V, 75008 Paris

01 53 23 84 00

parish.coordinator@americancathedral.org

www.amcathparis.com